747201-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Forlagsvirksomhed – Rahmenvereinbarung Unternehmenspublikation "EINSVIER"
OJ S 209/2026 28/10/2026
Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen - Meddelelse om ændring
Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: ProPotsdam GmbH
E-mail: vergabe@propotsdam.de
Køberens retlige status: Offentlig virksomhed
Den ordregivende myndigheds aktivitet: Boliger og offentlige faciliteter

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Rahmenvereinbarung Unternehmenspublikation "EINSVIER"
Beskrivelse: Rahmenvereinbarung Unternehmenspublikation "EINSVIER" Los 1 - Redaktion, Los 2 - Gestaltung
Identifikator for proceduren: d9701151-f200-438d-8c63-dd1430f8b2c6
Intern ID: EINSVIER_2026
Udbudsprocedure: Udbud med forhandling/indkaldelse af tilbud med forudgående offentliggørelse
Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser
Primær klassifikation (cpv): 79970000 Forlagsvirksomhed
Supplerende klassifikation (cpv): 79416000 PR-virksomhed, 79822000 Sætning, 79822500 Grafisk design, 79930000 Designervirksomhed, 79961000 Fotografisk virksomhed

2.1.2. Udførelsessted

By: Potsdam
Landsdel (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Land: Tyskland

2.1.3. Værdi

Rammeaftalens maksimumværdi: 8,00 EUR

2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: #Bekanntmachungs-ID: CXT8YYRDYR1MJT7F# 1) Das Bewerberformblatt ist vollständig auszufüllen, die geforderten Erklärungen und Nachweise sind vollständig abzugeben bzw. beizufügen. Die Vergabestelle wird unvollständige Teilnahmeanträge nicht berücksichtigen, wenn fehlende Erklärungen und/oder Nachweise bis zum Ablauf einer gesetzten Nachfrist nicht nachgereicht werden. 2) Der Teilnahmeantrag ist ausschließlich in elektronischer Form und als pdf-Dateien einzureichen. 3) Im Falle einer Bewerbergemeinschaft ist mit dem Teilnahmeantrag eine Erklärung aller Mitglieder der Bewerbergemeinschaft abzugeben, wonach diese im Auftragsfalle eine Arbeitsgemeinschaft

mit gesamtschuldnerischer Haftung gründen. Die Erklärung hat zudem ein Mitglied der Bewerbergemeinschaft zur Durchführung des Vergabeverfahrens zu bevollmächtigen. 4) Beruft sich der Bewerber hinsichtlich seiner technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit auf die Ressourcen von Drittunternehmen, so ist dem Teilnahmeantrag eine Erklärung der Drittunternehmen beizufügen, wonach diese dem Bewerber im Auftragsfalle ihre Ressourcen zur Verfügung stellen. Gleiches gilt für verbundene Unternehmen. 5) Unter http://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPCenter/ finden Sie weitere Informationen zum Verfahren. Sie können dort Vergabeunterlagen kostenlos herunterladen und Nachrichten der Vergabestelle einsehen. Die Bieterkommunikation hat ausschließlich über den Vergabemarktplatz Brandenburg zu erfolgen. Es wird eine Registrierung empfohlen. 6) Bieterfragen sollen möglichst bis zum 26.10.2026 über den Vergabemarktplatz gestellt werden. Nicht rechtzeitig gestellte Bieterfragen können unbeantwortet bleiben. 7) Beschränkung der Bewerberzahl Bei mehr als drei geeigneten Bewerbern dienen die folgenden Bewertungskriterien (gem. Bewertungsmatrix Eignungskriterien je Los) zur Ermittlung der Bewerberreihenfolge: 1. Berufserfahrung der Mitarbeiter 2. Referenzen Je Los können maximal 500 Punkte erreicht werden. Die drei Bewerber mit der höchsten Punktzahl werden je Los berücksichtigt, die übrigen Bewerbungen bleiben unberücksichtigt. Ergibt das Ergebnis eine höhere Zahl von Teilnehmern aufgrund von Punktgleichstand auf dem letzten Platz, entscheidet das Los darüber, welcher von den punktgleichen Bewerbern im weiteren Verfahren je Los berücksichtigt wird. Nicht berücksichtigte Bewerber werden elektronisch über ihr Ausscheiden informiert. Die nicht berücksichtigten geeigneten Bewerber, deren Teilnahmeantrag nach der Auswahlentscheidung auf dem vierten Rang bzw. auf nachfolgenden Rängen liegt, erhalten dabei den Status von Reservebewerbern und stehen in der Rangfolge für den Fall zur Verfügung, dass ein oder alle ausgewählter/n Bewerber aus dem Verfahren ausscheidet/ ausscheiden, kein Angebot abgibt/abgeben oder mit keinem der Bieter ein Vertragsschluss zustande kommt. Die Entscheidung über die Aufforderung der Reservebewerber zur Teilnahme am Vergabeverfahren steht im Ermessen der Auftraggeberin.

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.5. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Det højeste antal delkontrakter, for hvilket en tilbudsgiver kan indgive tilbud: 2

Betingelser for kontraktens udførelse:

Det højeste antal delkontrakter, for hvilket der kan tildeles kontrakter til én tilbudsgiver: 2

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Deltagelse i en kriminel organisation: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 1

Terrorhandlinger eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 1

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 2+3

Svig: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 4+5

Korruption: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 6-9

Børnearbejde og andre former for menneskehandel: § 123 GWB Abs. 1 Nr. 10

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter: § 123 GWB Abs. 4 Nr. 1

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger: § 123 GWB Abs. 4 Nr. 1

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Redaktion
Beskrivelse: Zu dem zentralen Kommunikationsinstrument der ProPotsdam gehört das Unternehmensmagazin EINSVIER. Die 32-seitige Publikation informiert regelmäßig über unternehmensrelevante, stadtpolitische und gesellschaftliche Themen. Die aktuelle Auflage beträgt 27.000 Exemplare. Für die Ausgaben 2027 und 2028, mit der Option auf Vertragsverlängerung um jeweils ein Jahr bis maximal Februar 2031 sucht die ProPotsdam eine Agentur, welche die redaktionelle Erstellung übernimmt.
Intern ID: 1

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser
Primær klassifikation (cpv): 79970000 Forlagsvirksomhed
Supplerende klassifikation (cpv): 79416000 PR-virksomhed, 79822000 Sætning, 79822500 Grafisk design, 79930000 Designervirksomhed, 79961000 Fotografisk virksomhed

5.1.2. Udførelsessted

By: Potsdam
Landsdel (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Land: Tyskland

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 24 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 2
Yderligere oplysninger om fornyelser: Die Rahmenvereinbarung beginnt am 01. März 2027 und wird zunächst befristet für 2 Jahre (24 Monaten) bis zum 28. Februar 2029 geschlossen. Danach verlängert sich die Rahmenvereinbarung höchstens zweimal um jeweils ein weiteres Jahr, sofern der AG die Rahmenvereinbarung nicht mit einer Kündigungsfrist von drei Monaten zum Jahresende kündigt.

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:
Deltagelse uden forbehold.
Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Krav til ansøgningen om deltagelse
Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler
Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja
Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja
Yderligere oplysninger: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Die Auftraggeberin geht von einer Höchstmenge von 8 Ausgaben in vier Jahren aus. Die Rahmenvereinbarung gewährt dem Vertragspartner ein exklusives Leistungsrecht. Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf Abruf einer Mindestmenge.

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvælgelseskriterier

Kilder til udvælgelseskriterier: Bekendtgørelse, Udbudsdokument

Kriterium: Foranstaltninger til sikring af kvalitet
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit des Bieters/Bewerbers in Frage stellt (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterium: Foranstaltninger til sikring af kvalitet
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterium: Tilmelding i et handelsregister
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers zur Eintragung in das Berufsregister oder Handelsregister seines Sitzes, § 44 Nr. 1 VgV (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterium: Gennemsnitlig årlig omsætning
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei Jahren 2023-2025 (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Los 1: Es ist ein durchschnittlicher Gesamtumsatz von mindestens 300.000 EUR ohne Umsatzsteuer gefordert. Los 2: Es ist ein durchschnittlicher Gesamtumsatz von mindestens 100.000 EUR ohne Umsatzsteuer gefordert.

Kriterium: Professionel risikoansvarsforsikring
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Bestätigung einer aktuell gültigen Berufshaftpflichtversicherung (mittels Dritterklärung) (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Los 1: Es sind folgende Mindestdeckungssummen gefordert: - Personen- und Sachschäden (Deckungssumme 2,5 Millionen EUR) - Vermögensschäden (Deckungssumme 1,0 Millionen EUR). - Alternativ: Verfügt ein Bewerber zurzeit über keinen ausreichenden Versicherungsschutz, kann der Nachweis der geforderten Deckungssummen durch die Zusage des Versicherers erfolgen, dass sie im Auftragsfall bereit ist, eine solche Versicherung abzuschließen. Los 2: Es sind folgende Mindestdeckungssummen gefordert: - Personen- und Sachschäden (Deckungssumme 1,0 Millionen EUR) - Vermögensschäden (Deckungssumme 1,0 Millionen EUR). - Alternativ: Verfügt ein Bewerber zurzeit über keinen ausreichenden Versicherungsschutz, kann der Nachweis der geforderten Deckungssummen durch die Zusage des Versicherers erfolgen, dass sie im Auftragsfall bereit ist, eine solche Versicherung abzuschließen.

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angabe zum Insolvenzverfahren und Liquidation (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterium: Specifik gennemsnitlig årlig omsætning
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Umsatz der letzten drei Geschäftsjahre für vergleichbare Leistungen (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterium: Relevante uddannelses- og erhvervskvalifikationer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 1 - 1. Qualifikation und Berufserfahrung der Projektmitglieder (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): - namentliche Benennung des Projektteams sowie deren Vertretungsregelung - Das Projektteam muss aus mindestens folgenden Personen bestehen, zzgl. mindestens eine Vertretung: -> 1 Redaktionsleiter*in (festangestellt), -> 1 Projektleiter*in (festangestellt), -> 2 Redakteur*innen (fest- oder freiangestellt) - Für die Projektteammitglieder ist folgende Berufserfahrung nachzuweisen: -> Redaktionsleitung und Projektleitung - jeweils mind. 5 Jahre, -> Redakteur*innen - mind. 3 Jahre. - Der/Die Redaktionsleiter*in sowie der/die Projektleiter*in müssen über folgende Qualifikation verfügen: journalistisches oder kommunikationswissenschaftliches Studium, Studium der Medien-, PR- oder Öffentlichkeitsarbeit, journalistisches Volontariat oder vergleichbar. - Auf Anforderung sind die Nachweise über die Angabe der Qualifikation der einzusetzenden Mitarbeiter mittels Dritterklärung vorzulegen. - Hinweis: Ein Austausch der benannten Mitarbeiter ist im Rahmen der späteren Leistungserbringung nur bei gleicher Qualifikation/Berufserfahrung und nach vorheriger schriftlicher Freigabe durch den Auftraggeber möglich. Die Vertretung der Projektmitglieder kann fest- oder freiangestellt sein.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 1 - 2. Referenzen des Unternehmens in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - als vergleichbar gelten z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 3., 4. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 1 - 3. Referenzen der Redaktionsleitung in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2., 4. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zur Art des Mediums, der persönlichen Rolle sowie zum Umfang zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 1 - 4. Referenzen der Projektleitung in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes

Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2., 3. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zur Art des Mediums, der persönlichen Rolle sowie zum Umfang zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Kriterium: Gennemsnitlig årlig arbejdsstyrke
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angabe über die durchschnittliche Anzahl an festangestellten Mitarbeitern (exklusive: studentische Hilfskräfte, Auszubildende, Praktikanten, Freelancer) (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): je Los: Es ist eine durchschnittliche Anzahl von mind. 3 festangestellten Mitarbeitern in den letzten drei Jahren gefordert.

Kriterium: Relevante uddannelses- og erhvervskvalifikationer
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 2 - 1. Qualifikation und Berufserfahrung der Projektmitglieder (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): - namentliche Benennung des Projektteams sowie deren Vertretungsregelung - Das Projektteam muss aus mindestens folgenden Personen bestehen: -> Grafikdesigner*in, -> Designdirektor*in, -> Projektleiter*in, -> Reinzeichner*in. - Die Projektmitglieder können sich gegenseitig vertreten. Eine Vertretung für die/den Grafikdesigner*in kann durch die/den Designdirektor*in erfolgen, jedoch nicht umgekehrt. Die Abrechnung erfolgt in dem Fall über den Stundensatz des/der Grafikdesigners*in. - Als Berufserfahrung ist folgendes nachzuweisen: -> Grafikdesigner*in, Reinzeichner*in und Projektleiter*in - jeweils mind. 2 Jahre, -> Designdirektor*in - mind. 3 Jahre, - Die Projektmitglieder müssen über folgende Qualifikationen verfügen: -> Grafikdesigner*in, Reinzeichner*in und Projektleiter*in: abgeschlossene Ausbildung zur/zum Mediengestalter*in oder Druckvorlagenhersteller*in oder abgeschlossenes Studium Kommunikationsdesign oder vergleichbar von den Studieninhalten, -> Designdirektor*in: abgeschlossenes Studium Kommunikationsdesign oder vergleichbar von den Studieninhalten. - Auf Anforderung sind die Nachweise über die Angabe der Qualifikation der einzusetzenden Mitarbeiter mittels Dritterklärung vorzulegen. - Hinweis: Ein Austausch der benannten Mitarbeiter ist im Rahmen der späteren Leistungserbringung nur bei gleicher Qualifikation /Berufserfahrung und nach vorheriger schriftlicher Freigabe durch den Auftraggeber möglich. Bei den Projektmitgliedern sowie deren Vertretung kann es sich um fest- oder freiangestellte Personen handeln.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 2 - 2. Referenzen des Unternehmens in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 3.- 6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten

(einseitig bedruckt) erstreckt. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 2 - 3. Referenzen des/der Designdirektor*in in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2., 4.-6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 2 - 4. Referenzen der Projektleitung in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2.-3., 5.-6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 2 - 5. Referenzen der Grafikdesigner*in in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2.-4., 6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 2 - 6. Referenzen der Reinzeichner*in in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2.-5. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Oplysninger om den anden fase i en procedure, der afvikles i to faser:

Mindsteantallet af ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren: 3

Køberen forbeholder sig retten til at tildele kontrakten på grundlag af de indledende tilbud uden yderligere forhandlinger

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 26/10/2026 23:59:59 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Adresse på udbudsdokumenterne: https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRDYR1MJT7F/documents

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRDYR1MJT7F

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for proceduren:

Den påtænkte dato for afsendelse af opfordringerne til at afgive tilbud: 18/11/2026

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRDYR1MJT7F

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse: 03/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: fehlende Erklärungen und Eignungsnachweise werden nachgefordert

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot ** Mittels Eigenerklärung: - Abgabe einer Erklärung zu den restriktiven Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, gem. Verordnung (EU) 2022/576 des Rates * Mit dem Teilnahmeantrag ** Mittels Eigenerklärung: - Erklärung über die

Zahlung eines Mindestlohnes / Verpflichtungserklärung gemäß Brandenburgischen Gesetz über Mindestanforderungen für die Vergabe von öffentlichen Aufträgen
Elektronisk fakturering: Påkrævet
Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej
Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja
Retlig form, der skal antages af en gruppe af tilbudsgivere, der får tildelt en kontrakt: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.
Oplysninger om finansiering og betaling: Sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:
Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence
Det maksimale antal deltagere: 1
Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:
Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie
Oplysninger om klagefrister: Ein Nachprüfungsantrag ist nur zulässig, wenn der geltend gemachte Verstoß gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntniserlangung gerügt worden ist und die Auftraggeberin der Rüge nicht abgeholfen hat (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Verstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Angebots- oder Bewerbungsfrist gegenüber der Auftraggeberin gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB). Der Nachprüfungsantrag ist unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Der Nachprüfungsantrag ist schriftlich oder elektronisch bei der oben bezeichneten Vergabekammer einzureichen und zu begründen (§ 161 Abs. 1 GWB). Ein wirksam erteilter Zuschlag kann nicht aufgehoben werden (§ 168 Abs. 2 GWB). Die Zuschlagserteilung ist zehn Kalendertage nach Absendung der Mitteilung der Vergabeentscheidung (per Fax oder elektronisch) möglich; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an (§ 134 Abs. 2 GWB).
Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: ProPotsdam GmbH
Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie
Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: ProPotsdam GmbH

5.1. Delkontrakt: LOT-0002

Titel: Gestaltung
Beskrivelse: Zu dem zentralen Kommunikationsinstrument der ProPotsdam gehört das Unternehmensmagazin EINSVIER. Die 32-seitige Publikation informiert regelmäßig über unternehmensrelevante, stadtpolitische und gesellschaftliche Themen. Die aktuelle Auflage beträgt 27.000 Exemplare. Für die Ausgaben 2027 und 2028, mit der Option auf Vertragsverlängerung um jeweils ein Jahr bis maximal Februar 2031 sucht die ProPotsdam eine Agentur, welche die von der Redaktion gelieferten Textinhalte in Bildsprache übersetzt sowie die Gestaltung des Seitenlayouts erbringt.
Intern ID: 2

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79970000 Forlagsvirksomhed
Supplerende klassifikation (cpv): 79416000 PR-virksomhed, 79822000 Sætning, 79822500 Grafisk design, 79930000 Designervirksomhed, 79961000 Fotografisk virksomhed

5.1.2. Udførelsessted

By: Potsdam
Landsdel (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Land: Tyskland

5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 24 Måneder

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 2
Yderligere oplysninger om fornyelser: Die Rahmenvereinbarung beginnt am 01. März 2027 und wird zunächst befristet für 2 Jahre (24 Monaten) bis zum 28. Februar 2029 geschlossen. Danach verlängert sich die Rahmenvereinbarung höchstens zweimal um jeweils ein weiteres Jahr, sofern der AG die Rahmenvereinbarung nicht mit einer Kündigungsfrist von drei Monaten zum Jahresende kündigt.

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:
Deltagelse uden forbehold.
Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Krav til ansøgningen om deltagelse
Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler
Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja
Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja
Yderligere oplysninger: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Die Auftraggeberin geht von einer Höchstmenge von 8 Ausgaben in vier Jahren aus. Die Rahmenvereinbarung gewährt dem Vertragspartner ein exklusives Leistungsrecht. Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf Abruf einer Mindestmenge.

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvælgelseskriterier

Kilder til udvælgelseskriterier: Bekendtgørelse, Udbudsdokument
Kriterium: Foranstaltninger til sikring af kvalitet
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit des Bieters/Bewerbers in Frage stellt (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterium: Foranstaltninger til sikring af kvalitet
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterium: Tilmelding i et handelsregister
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Eigenerklärung des Bewerbers zur Eintragung in das Berufsregister oder Handelsregister seines Sitzes, § 44 Nr. 1 VgV (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterium: Gennemsnitlig årlig omsætning
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei Jahren 2023-2025 (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Los 1: Es ist ein durchschnittlicher Gesamtumsatz von mindestens 300.000 EUR ohne Umsatzsteuer gefordert. Los 2: Es ist ein durchschnittlicher Gesamtumsatz von mindestens 100.000 EUR ohne Umsatzsteuer gefordert.

Kriterium: Professionel risikoansvarsforsikring
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Bestätigung einer aktuell gültigen Berufshaftpflichtversicherung (mittels Dritterklärung) (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Los 1: Es sind folgende Mindestdeckungssummen gefordert: - Personen- und Sachschäden (Deckungssumme 2,5 Millionen EUR) - Vermögensschäden (Deckungssumme 1,0 Millionen EUR). - Alternativ: Verfügt ein Bewerber zurzeit über keinen ausreichenden Versicherungsschutz, kann der Nachweis der geforderten Deckungssummen durch die Zusage des Versicherers erfolgen, dass sie im Auftragsfall bereit ist, eine solche Versicherung abzuschließen. Los 2: Es sind folgende Mindestdeckungssummen gefordert: - Personen- und Sachschäden (Deckungssumme 1,0 Millionen EUR) - Vermögensschäden (Deckungssumme 1,0 Millionen EUR). - Alternativ: Verfügt ein Bewerber zurzeit über keinen ausreichenden Versicherungsschutz, kann der Nachweis der geforderten Deckungssummen durch die Zusage des Versicherers erfolgen, dass sie im Auftragsfall bereit ist, eine solche Versicherung abzuschließen.

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angabe zum Insolvenzverfahren und Liquidation (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterium: Specifik gennemsnitlig årlig omsætning
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Umsatz der letzten drei Geschäftsjahre für vergleichbare Leistungen (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Kriterium: Relevante uddannelses- og erhvervskvalifikationer
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 1 - 1. Qualifikation und Berufserfahrung der Projektmitglieder (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): - namentliche Benennung des Projektteams sowie deren Vertretungsregelung - Das Projektteam muss aus mindestens folgenden Personen bestehen, zzgl. mindestens eine Vertretung: -> 1 Redaktionsleiter*in (festangestellt), -> 1 Projektleiter*in (festangestellt), -> 2 Redakteur*innen (fest- oder freiangestellt) - Für die Projektteammitglieder ist folgende Berufserfahrung nachzuweisen: -> Redaktionsleitung und Projektleitung - jeweils mind. 5 Jahre, -> Redakteur*innen - mind. 3 Jahre. - Der/Die Redaktionsleiter*in sowie der/die Projektleiter*in müssen über folgende Qualifikation verfügen: journalistisches oder kommunikationswissenschaftliches Studium, Studium der Medien-, PR- oder Öffentlichkeitsarbeit, journalistisches Volontariat oder vergleichbar. - Auf Anforderung sind die Nachweise über die Angabe der Qualifikation der einzusetzenden Mitarbeiter mittels Dritterklärung vorzulegen. - Hinweis: Ein Austausch der benannten Mitarbeiter ist im Rahmen der späteren Leistungserbringung nur bei gleicher Qualifikation/Berufserfahrung und nach vorheriger schriftlicher Freigabe durch den Auftraggeber möglich. Die Vertretung der Projektmitglieder kann fest- oder freiangestellt sein.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 1 - 2. Referenzen des Unternehmens in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - als vergleichbar gelten z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 3., 4. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 1 - 3. Referenzen der Redaktionsleitung in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2., 4. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zur Art des Mediums, der persönlichen Rolle sowie zum Umfang zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 1 - 4. Referenzen der Projektleitung in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2., 3. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zur Art des Mediums, der persönlichen Rolle sowie zum Umfang zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Kriterium: Gennemsnitlig årlig arbejdsstyrke
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Angabe über die durchschnittliche Anzahl an festangestellten Mitarbeitern (exklusive: studentische Hilfskräfte, Auszubildende, Praktikanten,

Freelancer) (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): je Los: Es ist eine durchschnittliche Anzahl von mind. 3 festangestellten Mitarbeitern in den letzten drei Jahren gefordert.

Kriterium: Relevante uddannelses- og erhvervskvalifikationer
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 2 - 1. Qualifikation und Berufserfahrung der Projektmitglieder (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): - namentliche Benennung des Projektteams sowie deren Vertretungsregelung - Das Projektteam muss aus mindestens folgenden Personen bestehen: -> Grafikdesigner*in, -> Designdirektor*in, -> Projektleiter*in, -> Reinzeichner*in. - Die Projektmitglieder können sich gegenseitig vertreten. Eine Vertretung für die/den Grafikdesigner*in kann durch die/den Designdirektor*in erfolgen, jedoch nicht umgekehrt. Die Abrechnung erfolgt in dem Fall über den Stundensatz des/der Grafikdesigners*in. - Als Berufserfahrung ist folgendes nachzuweisen: -> Grafikdesigner*in, Reinzeichner*in und Projektleiter*in - jeweils mind. 2 Jahre, -> Designdirektor*in - mind. 3 Jahre, - Die Projektmitglieder müssen über folgende Qualifikationen verfügen: -> Grafikdesigner*in, Reinzeichner*in und Projektleiter*in: abgeschlossene Ausbildung zur/zum Mediengestalter*in oder Druckvorlagenhersteller*in oder abgeschlossenes Studium Kommunikationsdesign oder vergleichbar von den Studieninhalten, -> Designdirektor*in: abgeschlossenes Studium Kommunikationsdesign oder vergleichbar von den Studieninhalten. - Auf Anforderung sind die Nachweise über die Angabe der Qualifikation der einzusetzenden Mitarbeiter mittels Dritterklärung vorzulegen. - Hinweis: Ein Austausch der benannten Mitarbeiter ist im Rahmen der späteren Leistungserbringung nur bei gleicher Qualifikation /Berufserfahrung und nach vorheriger schriftlicher Freigabe durch den Auftraggeber möglich. Bei den Projektmitgliedern sowie deren Vertretung kann es sich um fest- oder freiangestellte Personen handeln.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 2 - 2. Referenzen des Unternehmens in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 3.- 6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 2 - 3. Referenzen des/der Designdirektor*in in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2., 4.-6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen

ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 2 - 4. Referenzen der Projektleitung in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2.-3., 5.-6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 2 - 5. Referenzen der Grafikdesigner*in in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2.-4., 6. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester
Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Los 2 - 6. Referenzen der Reinzeichner*in in den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - zwei Referenzen - mindestens eine Referenz muss z. B. für ein in den Bereichen Stadtentwicklung oder Städtebau-/Wohnungswirtschaft tätiges oder ein städtisches, kommunales oder landeseigenes Unternehmen, Institution oder Verwaltung erstellt worden sein - mindestens eine Referenz als z. B. Kunden- und Unternehmensmagazine, Geschäftsberichte, Mitarbeiterzeitschriften, Verbands- und Mitgliederzeitschriften, kommunale Publikationen, Publikationen öffentlicher Unternehmen, regelmäßig erscheinende Print- oder Hybridpublikationen. - Die Referenzen können mit den Referenzen unter 2.-5. identisch sein. - Für die Bewertung der Referenzen ist je Referenz eine Detailbeschreibung erforderlich, welche sich über max. zwei DIN-A4-Seiten (einseitig bedruckt) erstreckt. Es sind Angaben zum Leistungsumfang des Projektmitglieds zu machen. Zudem sind die erstellten Magazine, Geschäftsberichte, Zeitschriften, Publikationen zu übersenden.

Oplysninger om den anden fase i en procedure, der afvikles i to faser:

Mindsteantallet af ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren: 3
Køberen forbeholder sig retten til at tildele kontrakten på grundlag af de indledende tilbud uden yderligere forhandlinger

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk
Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 26/10/2026 23:59:59 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid
Adresse på udbudsdokumenterne: https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRDYR1MJT7F/documents
Ad hoc-kommunikationskanal:
URL: https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRDYR1MJT7F

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for proceduren:
Den påtænkte dato for afsendelse af opfordringerne til at afgive tilbud: 18/11/2026
Vilkår for indgivelse:
Elektronisk indgivelse: Påkrævet
Indgivelsesadresse: https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXT8YYRDYR1MJT7F
Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk
Elektronisk katalog: Ikke tilladt
Alternative tilbud: Ikke tilladt
Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt
Frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse: 03/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid
Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:
Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.
Yderligere oplysninger: fehlende Erklärungen und Eignungsnachweise werden nachgefordert
Betingelser for kontraktens udførelse:
Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej
Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot ** Mittels Eigenerklärung: - Abgabe einer Erklärung zu den restriktiven Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren, gem. Verordnung (EU) 2022/576 des Rates * Mit dem Teilnahmeantrag ** Mittels Eigenerklärung: - Erklärung über die Zahlung eines Mindestlohnes / Verpflichtungserklärung gemäß Brandenburgischen Gesetz über Mindestanforderungen für die Vergabe von öffentlichen Aufträgen
Elektronisk fakturering: Påkrævet
Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej
Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja
Retlig form, der skal antages af en gruppe af tilbudsgivere, der får tildelt en kontrakt: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.
Oplysninger om finansiering og betaling: Sind den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:
Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence
Det maksimale antal deltagere: 1
Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:
Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie
Oplysninger om klagefrister: Ein Nachprüfungsantrag ist nur zulässig, wenn der geltend gemachte Verstoß gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntniserlangung gerügt worden ist und die Auftraggeberin der Rüge nicht abgeholfen hat (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Verstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Angebots- oder Bewerbungsfrist gegenüber der Auftraggeberin gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB). Der Nachprüfungsantrag ist unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Der Nachprüfungsantrag ist schriftlich oder elektronisch bei der oben bezeichneten Vergabekammer einzureichen und zu begründen (§ 161 Abs. 1 GWB). Ein wirksam erteilter Zuschlag kann nicht aufgehoben werden (§ 168 Abs. 2 GWB). Die Zuschlagserteilung ist zehn Kalendertage nach Absendung der Mitteilung der Vergabeentscheidung (per Fax oder elektronisch) möglich; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an (§ 134 Abs. 2 GWB).
Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: ProPotsdam GmbH
Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie
Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: ProPotsdam GmbH

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: ProPotsdam GmbH
Registreringsnummer: HRB 1294 P
Postadresse: Pappelallee 4
By: Potsdam
Postnummer: 14469
Landsdel (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Land: Tyskland
E-mail: vergabe@propotsdam.de
Telefon: 000
Internetadresse: https://www.ProPotsdam.de
Denne organisations roller:
Køber
Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren
Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie
Registreringsnummer: t:03318661719
Postadresse: Heinrich-Mann-Allee 107
By: Potsdam
Postnummer: 14473
Landsdel (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)
Land: Tyskland

Enhed: t:03318661719
E-mail: vergabekammer@mwae.brandenburg.de
Telefon: +49 3318661719
Internetadresse: https://mwae.brandenburg.de
Denne organisations roller:
Organisation med ansvar for klager
Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-0003
Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83
By: Bonn
Postnummer: 53119
Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Land: Tyskland
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Denne organisations roller:
TED eSender

10. Ændring

Udgave af den foregående bekendtgørelse, der skal ændres: 50b7d53b-d40f-4863-9a53-038997820694-01
Hovedårsagen til ændringen: Ajourførte oplysninger

10.1. Ændring
Afsnitsidentifikator: PROCEDURE
Beskrivelse af ændringer: geforderte Eignungsnachweise: - Los 1 - 1. Qualifikation und Berufserfahrung der Projektmitglieder: Entfall der Anforderungen zu den Fotografen (Mindestanzahl und Berufserfahrung) sowie nachträgliche Klarstellung erfolgt, dass die Vertretung der Projektmitglieder fest- oder freiangestellt sein kann. - Los 1 - 5. vergleichbare Referenzen der zwei Fotograf*innen in den letzten 5 Jahren: entfällt. Die überarbeiteten Vergabeunterlagen werden nachfolgend aufgelistet: - "Verfahrensbrief_EINSVIER_2026_V4.pdf" - "Bewertungsmatrix_Eignungskriterien_Los 1_v2.pdf" - "Bewertungsmatrix_Zuschlagskriterien_Los 1_V2.pdf" sowie "Preisblatt_Los 1_Redaktion_V1.xlsx" (siehe Datei: "Unterlagen für die 2.Stufe_V2.zip") - "Bewerberformblatt_Los 1_v2.docx - "EINSVIER_2026_Leistungsbeschreibung_Los 1_Redaktion_v1_clean.pdf" - "EINSVIER_2026_Leistungsbeschreibung_Los 2_Gestaltung_v1_clean.pdf" - "234_ARGE_v1.pdf" - "235_NU_v1.pdf" - "236_Verpflichtungserklärung_v1.pdf" Das Dokument "Bewerberformblatt_Los 2_v1.docx" wurde irrtümlicherweise aus den Vergabeunterlagen gelöscht und wieder hinzugefügt. Es wurde inhaltlich nicht verändert. Auf dem Vergabemarktplatz Brandenburg wird das Dokument daher nunmehr mit dem Stand "27.10.2026, 14:00 Uhr" ausgewiesen.
Udbudsdokumenterne blev ændret den: 27/10/2026

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: b31bbe54-7d3b-462f-a235-d9f17fa51719 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår
Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen
Bekendtgørelsesundertype: 16
Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 27/10/2026 14:21:24 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid
Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk
Bekendtgørelsesnummer: 747201-2026
EUT-S-nummer: 209/2026
Offentliggørelsesdato: 28/10/2026